

## **SREE MAHAABHAARATHAM**

### **AADHI PARVVAM**

#### **5. PulomaAgni Samvaadham or Conversation Between Puloman And Agni**

**BhriguVamsaCharitham Or The Story of the Dynasty of Bhrigu: The demon Puloman met Puloma, the chaste wife of Bhrigu Maharshi. She was pregnant at that time. Puloman was so very much attracted to her because of his enticing romantic interest in her. He was very disturbed. He asked Agni or Fire god who was that enticing beauty. Agni replied to him that she was the wife of that great Maharshi Bhrigu.**

#### **Saunakan Said:**

Oh, the son of Lomaharshana or Laumaharshane! Your father has learned in-depth all Puraanams, do you also know all those Puraanams or Mythologies in detail. 1

Divine stories and chronology of the dynasties are well explained in the Puraanaas, and we had the fortune listen it as described by your father, Lomaharshana Soothan, in ancient days. 2

Now we are so anxious and desirous of listening to the history of the dynasty of Bhrigu from the very beginning. Therefore, please explain to us those stories. 3

#### **Soothan Said:**

In the past Vaisambaayanan and other great Braahmana scholars have learned it well and then spread it widely by explaining it to others who were interested to listen. 4

Then from them my father and from my father I also have learned it. I will now explain to you that I have learned. Please listen to me carefully. 5

Oh, the son of Bhrigu! I shall now narrate the story and its chronology of the dynasty of Bhrigu, from the very beginning, which is praised by Dhevendhra, all other Dhevaas, Dhevarshees or heavenly Sages. 6

I will recount the story of Bhrigu-Vamsam as told in the Puraanaas. That most divine Maharshi was self-born from Brahmadheva from the fire at the sacred sacrificial ceremony of Brahma Yejnam conducted by Varunadheva. 7

Thus, I have heard that Bhrigu was born in fire. Bhrigu's most intimate and dearly loved son is Chyavanan or Chyevanan or Chyevana or Chyavana who is the Bhaargavan or Bhaargava, meaning One who is born in the dynasty of Bhrigu. 8

The son of Chyevanan was called Pramathi or Premathi. He was Ddhaarmmeekan or the most virtuous Braahmana. Ruru was the son of Pramathi Dhvijan born in Ghrithaaji who an Apsara Sthree or Celestial Dancer was. 9

Ruru had a son called Sunaka who was most virtuous and sacred on his wife, Premdhvara or Pramadhvara. Sunakaa's son was very virtuous, honest, truthful, and strictly religious. 10

He was with severe austerity and penance and with scholarly knowledge of Vedhic Principles. He was well-regulated and was of high and great reputation. And he was your grandfather. 11

### **Saunakan Said:**

Oh, Sootha Puthra or Son of Sootha! Chyavanan, the dearest son of Bhrigu was the noblest and self-realized. Please narrate us the story of Chyavana from the very beginning. We wanted to hear it. 12

### **Soothan Said:**

The most famous and very well-known Puloma was the dearest wife of Bhrigu. From the most powerful semen of Bhrigu, Puloma became pregnant. 13

Oh, Bhrigu Kuloththama or the Best of Bhrigu Dynasty, Saunaka! When the most religious, disciplined, and chaste Puloma, the wife of Bhrigu, developed her pregnancy in due course of time - 14

When Bhrigu Muni has gone to take the ablutionary bath, the Raakshasa or demon named Puloma or Puloman went into the Aasramam. 15

Having seen Puloma, the chaste wife of Bhrigu Muni, who was irreproachable in everything, the Raakshasa Puloman was filled with lust and lost all his senses and got distressed. 16

Having terribly and intolerably distressed by the arrow of Kaamadheva or god of love, he determined to abduct and take her away. With that determination he was happy and pleased. 17

Thinking of that he is going to get the most beautiful and charming and the noblest lady, Puloman was very excited and thought that I have already accepted her as my wife under his mental perplexity. 18

Puloma Raakshasan had a sting of revenge in his mind when the father of Puloma got her formally married her with all rituality to the great Bhrigu Muni. 19

Puloman thought that this is the best opportunity for him to abduct and take away Puloma, the wife of Bhrigu Muni. He then saw Agnidheva or fire-god in the Agnisaala or apartment of sacrificial fire. 20

The Raakshasa Puloman earnestly asked the blazing fire.

**Puloman Said or Asked:**

Oh, Agne or Fire! Whose wife is this lady? Please tell me the truth. 21

Agne, you are the mouth of the Dhevaas. Please tell me. I have asked her father in the past before her wedding to give me this superior complexioned lady as my wife as I have already accepted her as my wife. 22

But subsequently, her father unjustifiably bestowed her to Bhrigu Muni as his wife. I saw her staying alone in the Aasramam of Bhrigu. If she is the wife of Bhrigu Muni 23

My heart is still burning with rage that this charming and enticing beauty who was first betrothed to me was given to Bhrigu later. My heart is still longing to possess her. 24

I am deeply hurt and pained in my heart as my would-be has been gained by Bhrigu.

**Soothan Said:**

Agni being hesitant and reserved Puloman asked him again as follows--  
25

About the wife of Bhrigu, the Raakshasan asked again and again.

**Puloman Said or Asked:**

Oh, Agne! You are within every creature in the universe and don't you witness to everything happening in the universe! 26

You are witness to all Punyaas or virtuous deeds as well as all Paapaas or sinful deeds. Therefore, you should tell the truth. Is she not the same Puloma who was earlier betrothed to me and later being possessed by Bhrigu in an unjustifiable manner? 27

Agne, you might have witnessed everything. So, you please tell me truth whether she is the same Puloma.

**Soothan Said:**

Agni was in a moral dilemma and pitiable situation as Puloman insisted him like that. 29

If I am dishonest and utter untruthful words, I am in moral dilemma. But if I tell the truth I am going to be cursed by Bhrigu and with that scare Agni said-

**Agni Said:**

Oh, the Leader and the Best of Dhaanavaas! Yes, she is the same Puloma who was originally accepted by you as your wife. 30

But you never married or accepted her as your wife with formal chanting of Manthraas and performing other norms of a wedding. Whereas Puloma has been formally wedded to Bhrigu by her father with due performance of all norms and practices. 31

Oh, Dhaanava Nandhana or Son of the Dhaanava! This Puloma was duly wedded by Bhrigu Muni with all Vedhic rites as she was willingly given to Bhrigu Muni as a gift by her father by performing Agni Homam, of course in my presence. I do not tell untruthful words. 32 – 33

**Oh, Dhaanava Saththama or the Best of Dhaanavaas! Falsehood is never respected in this world.**

**So ends this section.**